

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	MERCEDES - BENZ	4 1 0 (611 KA) / (empattement 3700 mm)	CH 3932 61

Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim		
Identification	sur la plaquette du constructeur "611 KA"		
	devant le N° du châssis "611 068 1."		
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée		
N° du châssis	à droite, dans l'entrée		
Identification du moteur	"102 942 - .. " devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc		
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren		
Véhicule homologué	prototype		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparées

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	M 102
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	95,5	Course	80,25
Alésage	2299	CV-impôt	11,71
Cylindrée	70 DIN	à V/min	5200
Puissance en kW	71,0 dB/A	à V/min	3900
Bruit à l'arrêt	2 = 270 x 100 x 250 mm		
Silencieux	600 x ø 180 mm avec double manteau		
Mesure des gaz	CO = 1,5 % à 850 t/min		
Déparasitage	ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = A+2		

Carrosserie	fourgon	
Nombre de portes	2+1 ou 3+1	
Ceintures sécurité	av Ar4 (E) + 3 (E)	Compteur de vitesse km/h
Caie	-	ar -
Antivol	-	Rétroviseurs gauches + droite

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1175	1000	2175
Charge utile	370	955	1325
Poids total	1545	1955	3500
Poids garantis	3500		
Pneus	185 R 14 C		
Ply / bar	8 / 4,5		
Charge	1700		
pour V max	140		
Jantes	5 J x 14 acier		

Nombre de places	t 3 av 3	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	3920	5900	Empattements 3700 /
Largeur	1690	2020	Essieu double av ar
Hauteur	1600	2240	Voies av 1600 ar 1580
Porte à faux	av 720	Voies av ar	
	ar 1310	1480	ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø		g 12000 d 12000
s.d. avec toit surélevé 1880/2600			

Gat poids remorquable avec/sans frein	mécanique 2000 / 750 +) automatique
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	2000
Charge garantie sur le toit	
Vitesse maximale selon le constructeur	139 km/h
testée	km/h à V/min au moteur prise de force

§) Equipement

Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de position	A	(E)	dans	CR/HCR	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop	R-S1	(E)			
Climoteurs	av	1	(E)	ar	2a (E)
Catadioptres	av			ar	I (E)
Feux de gabarit	av			ar	
Feux amère de brouillard					
Feux complémentaires					
Eclairage plaque		2/	séparé		
Essuie-glace		2/	baleis		avec/ban lave-glace
Avertisseurs		1/	EELLA e1 20024		
			ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	MERCEDES - BENZ 4 1 0		
Homologation			
N°	CH	3932 61	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	3	avant 3
Poids à vide	2175	Carburant	B
Charge utile	1325	CV-impôt	11,71
Poids total	3500	Cylindrée	2299

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* Insonorisation : ventilateur Visco à 9 pales,  $\phi$  430 mm;  
tôle d'absorption sous le moteur;  
deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- + Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine  
DAIMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Equipement : des bavettes sont exigées derrière les roues arrière.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 06.-10.09.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
livraison

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611 KA)  
(empattement 3700 mm)

CH 3932 61

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.01.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 rapports

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 71,0 dB/A à 3900 t/min.

Mesure des gaz : voir la fiche des émissions

Complément du 10.4.84 à Berne - lin

A partir du No du châssis 611 ... 1. 550 100: charge garantie sur l'essieu AR = 2550 kg

Complément du 22.10.1985 /Ba

A partir du No du châssis : WDB6110681.691000

Identification du moteur : "102 945 -.." devant le No du moteur, à gauche,  
latéralement à l'arrière du bloc

30) Voiture de  
livraison

MERCEDES - BENZ

4 1 0 (611 KA)

CH 3932 61

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

<u>avec catalyseur</u>	:	1 catalyseur	460 x 180 x 110	"126 490 0214"
		1 silencieux	620 x $\emptyset$ 180	"601 490 1901"
<u>sans catalyseur</u>	:	1 silencieux	620 x $\emptyset$ 180	"601 490 1901"
		1 silencieux	270 x 100 x 250	"601 490 2401"

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0	3900	ab, cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	74,5	69,0	3900	ab, cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,0	68,0	3900	ab
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	71,0	3900	ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				1,5	850	
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				1,5	850	

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrique	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
30) Lieferwagen Voiture de livraison	MERCEDES-BENZ	4 1 0 (611 KA)	3932 61

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l		R Bemerkungen Remarques
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	71,0	3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40-4,90	74,0	71,0	3900	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	-	-	-	1,5	850	
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40-4,90	-	-	-	1,5	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.01.83

Datum / date 22.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Typenprüfstelle Service d'homologation